

Ausschreibung zur freihändigen Vergabe

Die Brücke e.V. ist Leadpartner im Rahmen eines grenzübergreifenden Projektes mit der Tschechischen Republik. In das Projekt sind weitere Partner eingebunden. Die Aktivität wird gefördert aus dem Kooperationsprogramm zur Förderung der grenzübergreifenden Zusammenarbeit zwischen dem Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik 2014-2020 im Rahmen des Ziels „Europäische territoriale Zusammenarbeit“.

Leistungsbeschreibung für Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen

Die Projektpartner unterhalten zur Projektumsetzung eigenes, bilinguales Personal.

Als Urlaubs- und Krankheitsvertretung sowie zu Veranstaltungen, bei denen zusätzliche Dolmetscherleistungen benötigt werden sowie zur Übersetzung bzw. Zweitkorrektur von umfangreichen Texten sollen zusätzliche Dolmetscher- und Übersetzungsleistungen eingekauft werden.

Der Auftragnehmer hat abzusichern, dass zum gewünschten Termin die benötigten Fachkräfte in qualitativer und quantitativer Anzahl zur Verfügung stehen.

Zeitraum: April 2016 – Januar 2019

Der Einsatz bei Dolmetscherleistungen erfolgt in der gesamten Fördergebietskulisse des Kooperationsprogramms zur Förderung der grenzüberschreitenden Zusammenarbeit zwischen den Freistaat Sachsen und der Tschechischen Republik. Genauere Informationen finden Sie unter www.sn-cz2020.eu.

Übersetzungsleistungen können am jeweiligen Heimatstandort erbracht werden.

Im Angebotspreis enthalten sind sowohl die reinen Dienstleistungen wie auch anfallende Reisekosten. Sollten Übernachtungskosten anfallen, werden diese vom Auftraggeber gesondert vergütet. Weitere Kosten werden durch den Auftraggeber nicht erstattet.

Dolmetscherleistungen pro Stunde, brutto	€
Übersetzungsleistungen pro Stunde, brutto	€

Da Die Brücke e.V. nicht zum Vorsteuerabzug berechtigt ist, sind die ausgewiesenen Beträge **Bruttopreise** pro Leistungseinheit.

Die angebotenen Preise sind für den gesamten Projektzeitraum verbindlich. Änderungen der Konditionen sind nicht möglich.

Der Ausgleich der Rechnung erfolgt nach Vorlage einer prüffähigen Rechnung, die den Anforderungen des Fördermittelgebers entsprechen muss. Nähere Informationen hierzu erteilt Die Brücke e.V.

Das Angebot ist in deutscher oder tschechischer Sprache zu verfassen.

Eine Kurzdarstellung der Kompetenzen des Anbieters durch Referenzlisten, Flyer, Kataloge etc. ist dem Angebot beizufügen.

Die Auftragsvergabe erfolgt bei gleicher Eignung an den Bieter, mit dem unter Berücksichtigung aller Umstände wirtschaftlichsten Angebot. Veränderungen des Angebotes oder Nebenangebote sind nicht zulässig.

Gerichtsstand ist Chemnitz.

Weitere, ausschließlich schriftlich zu stellende Fragen richten Sie bitte an die E-Mail Adresse pm@most-die-bruecke.de

Das Angebot ist einzureichen bis zum 23.03.2016, 15.00 Uhr. Danach eingehende Angebote werden nicht gewertet.

Ort, Datum

rechtsverbindliche Unterschrift, Stempel